









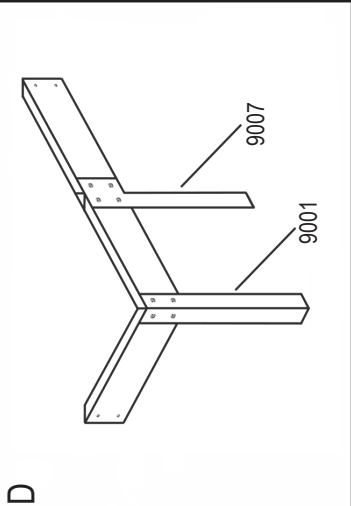
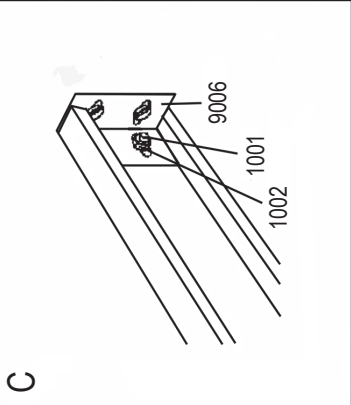
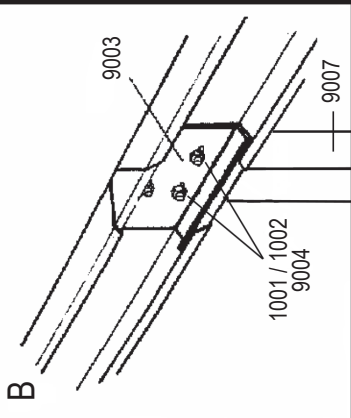
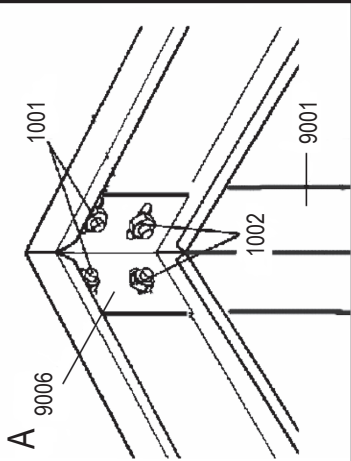
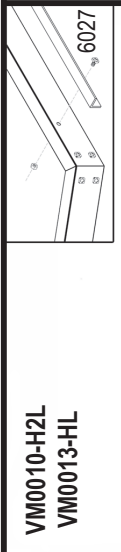
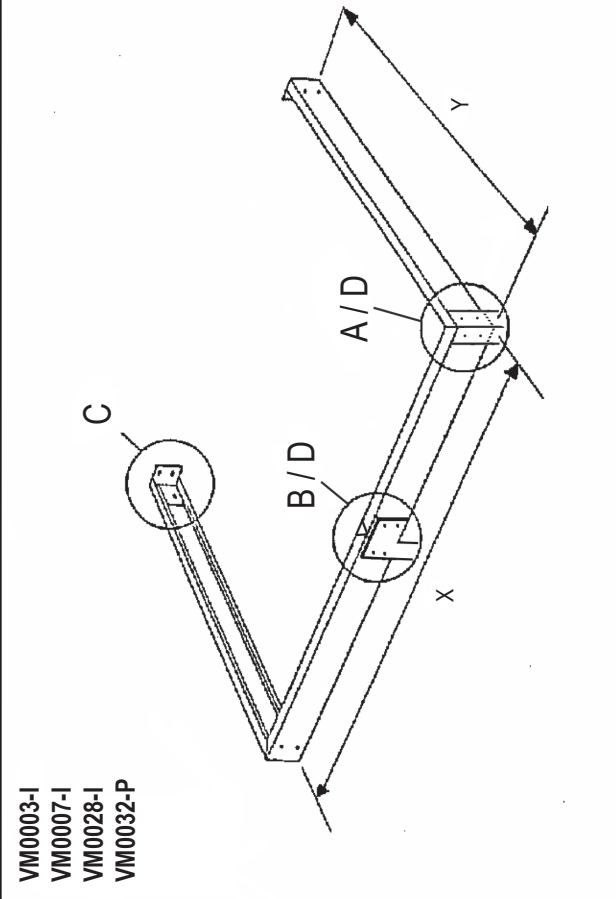
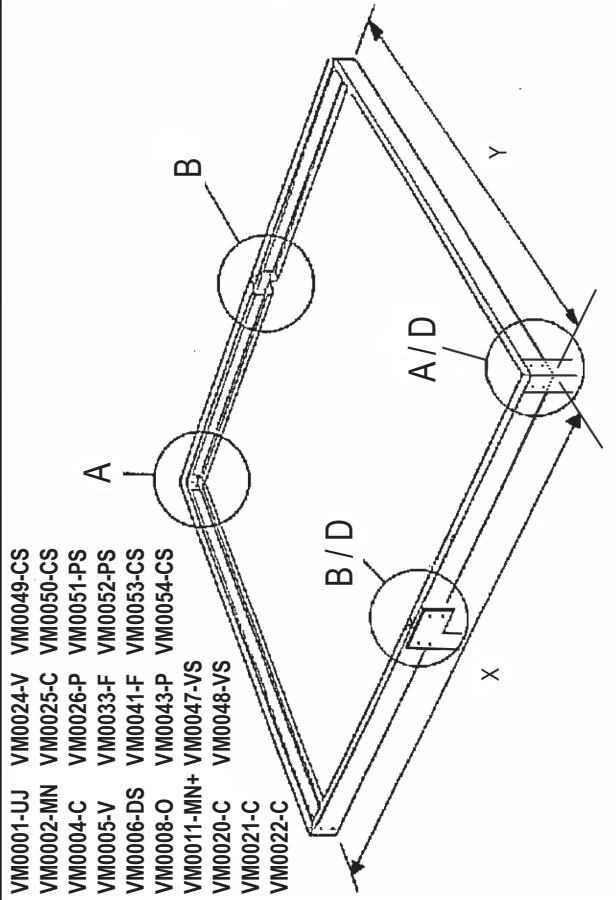


MODEL Modell Modèle	SIDE X Seite X Côté X				SIDE Y Seite Y Côté Y				FITTINGS Kleinteile Petites Pièces										
	No.X1	No.X2	X1mm	X2mm	No.Y1	No.Y2	Y1mm	Y2mm											
																			1x9013
900	1x9013	-	1300		2x9011	-	653		12x	-	2x	7x	-	-	4x	-	-	-	-
1300	1x9014	-	1922		2x9011	-	653		12x	-	2x	8x	-	-	4x	-	-	-	-
1800	2x9013	-	1300		2x9013	-	1300		16x	-	4x	12x	-	-	4x	-	-	-	-
2500	2x9013	-	1300		2x9014	-	1922		16x	-	4x	14x	-	-	4x	-	-	-	-
3000	2x9015	-	1540		2x9014	-	1922		16x	-	4x	14x	-	-	4x	-	-	-	-
3300	1x9047	1x9047	1272	1272	2x9017	-	1279		16x	-	2x	11x	1x	4x	4x	1x	-	-	-
3800	2x9014	-	1922		2x9014	-	1922		16x	-	4x	16x	-	-	4x	-	-	-	-
4400	2x9048	2x9048	1141	1141	2x9014	-	1922		24x	-	4x	16x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
5000	2x9047	2x9047	1272	1272	2x9014	-	1922		24x	-	4x	18x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
5000 DD	2x9014	-	1922		2x9047	2x9047	1272	1272	24x	-	4x	18x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
5800	2x9019	2x9019	1512	1512	2x9014	-	1922		24x	-	4x	18x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
5900	2x9047	2x9047	1272	1272	2x9014	-	1922		24x	-	4x	18x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
6200	2x9020	2x9020	1583	1583	2x9014	-	1922		24x	-	4x	20x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
6700	2x9047	2x9047	1272	1272	2x9047	2x9047	1272	1272	32x	-	4x	20x	4x	16x	4x	4x	-	-	-
7300	2x9026	2x9026	1883	1883	2x9014	-	1922		24x	-	4x	20x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
7500	2x9021	2x9021	1894	1894	2x9014	-	1922		24x	-	4x	22x	2x	8x	4x	2x	-	-	-
7600	2x9047	2x9047	1272	1272	2x9047	2x9047	1272	1272	32x	-	4x	20x	4x	16x	4x	4x	-	-	-
8300	2x9020	2x9020	1583	1583	2x9047	2x9047	1272	1272	32x	-	4x	22x	4x	16x	4x	4x	-	-	-
9900	2x9021	2x9021	1894	1894	2x9047	2x9047	1272	1272	32x	-	4x	24x	4x	16x	4x	4x	-	-	-
11500	3x9049	3x9049	1470	1470	2x9047	2x9047	1272	1272	40x	-	4x	26x	6x	24x	4x	6x	-	-	-
VM0010-H2L	5x9025	-	1884		1x9027	-	1884		28x	-	-	24x	-	-	-	-	6x	6x	6x
VM0013-HL	6x9023	-	1264		-	-			24x	-	-	18x	-	-	-	-	6x	6x	6x

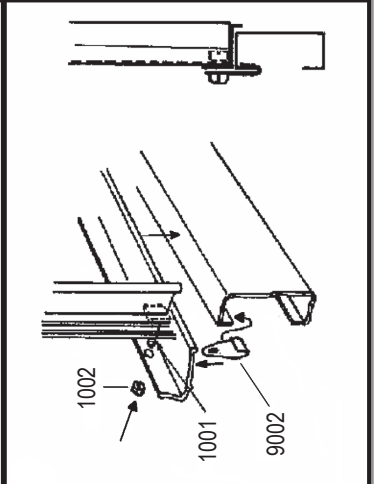
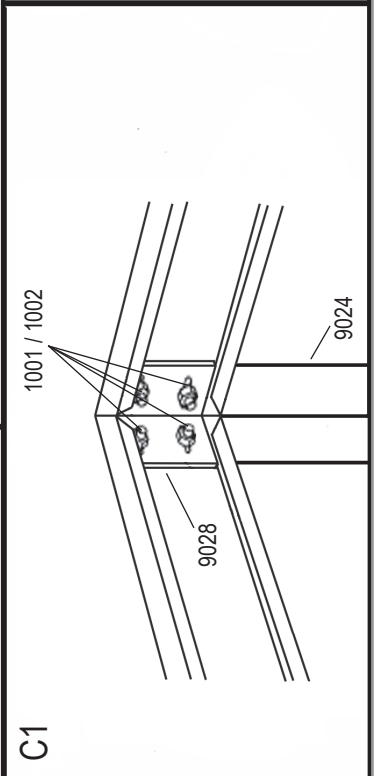
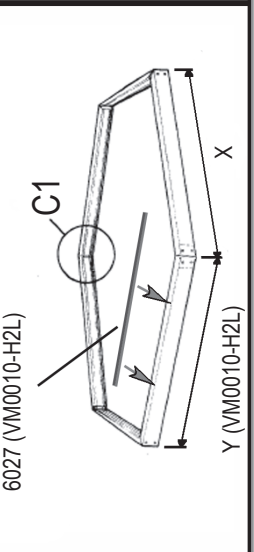


- VM0001-UJ VM0024-V VM0049-CS
- VM0002-MN VM0025-C VM0050-CS
- VM0004-C VM0026-P VM0051-PS
- VM0005-V VM0033-F VM0052-PS
- VM0006-DS VM0041-F VM0053-CS
- VM0008-O VM0043-P VM0054-CS
- VM0011-MN+ VM0047-VS
- VM0020-C VM0048-VS
- VM0021-C
- VM0022-C

- VM0003-I
- VM0007-I
- VM0028-I
- VM0032-P



VM0010-H2L  
VM0013-HL



**EN:** The site must be level and very firm. Each side and corner of the base needs to be securely anchored to the ground. If the site is paved, drill through the base into the paving and fix with screws and plugs (not supplied). On soil, ensure ground is well compacted and set the anchors (9001, 9007 & 9024) into pockets of concrete. Use clips (9002) to connect the corners, sides and ends of the Greenhouse with the base. On very exposed sites, drill sills and steel base, avoiding polycarbonate / glass, and secure with nuts and bolts (not supplied).

**DE:** Der Untergrund muß eben und fest sein. Alle Seitenteile und die Ecken müssen fest mit dem Untergrund verankert sein. Ist der Untergrund befestigt, dann bohren Sie durch das Fundament in den befestigten Untergrund, setzen Dübel in den Untergrund und verschrauben Fundament und Untergrund miteinander. Schrauben und Dübel werden nicht mitgeliefert. Bei gewachsenem Boden achten Sie bitte darauf, daß der Untergrund sehr fest ist. Setzen Sie die Bodenanker (9001, 9007 & 9024) in Betontaschen. Verbinden Sie die Alu-Verglasungstreben und das Fundament mit den Fundamentklammern (9002). Falls das Gewächshaus an einer sehr windigen und ungeschützten Stelle aufgebaut werden muß, dann durchbohren Sie die Grundprofile und das Stahlfundament und verschrauben Sie beides mit Schrauben und Muttern miteinander. Diese Schrauben und Muttern werden nicht mitgeliefert.

**FR:** Le site choisi doit être de NIVEAU et FERME. Chaque coté et chaque coin de votre base doit être fixé au sol. Si le site choisi est dur, percer le bas de la base et le ciment (ou autre) et fixée la avec vis et chevilles (non fournies). Si vous la positionnez sur la terre, compacter celle-ci et utiliser les ancrés (9001, 9007 & 9024) dans des plots de béton. Utiliser le équerres (9002) sur les cotés et aux parties intermédiaires de la serre. En cas d'une exposition au vent très fort, percer le seuil de votre serre et le seuil de la base et relier ces deux éléments avec boulons et écrous (non fournis). Faites en sorte que le perçage ne gêne pas le positionnement des vitres.

**NL:** De ondergrond moet vlak en stevig zijn. Alle zijdelen en de hoeken moeten vast met de ondergrond zijn verankerd. Wanneer de ondergrond bevestigd is, boort u door het fundament in de bevestigde ondergrond, plaatst pluggen in de ondergrond en verschroeft fundament en ondergrond met elkaar. Schroeven en pluggen worden niet meegeleverd. Bij een natuurlijke bodem moet u erop letten, dat de ondergrond erg stevig is. Plaats de bodemankers (9001, 9007 en 9024) in betonbakken. Verbind de aluminium glasstutten en het fundament met de fundamentelementen (9002). Indien de kas op een zeer winderige en onbeschutte plaats moet worden opgebouwd, boort u door het basisprofiel en het stalen fundament en verschroeft u beiden met schroeven en moeren met elkaar. Deze schroeven en moeren worden niet meegeleverd.

**DA:** Grunden skal være plan og meget fast. Hvert hjørne af sokkelen skal forankres til jorden. Hvis grunden er brolagt, bor igennem bundprofilen ned i brobelægningen og fastgør med skruer og rawplugs (ej leveret). På jord skal man sørge for, at grunden er meget fast og sætte ankrene (9001, 9007 & 9024) ned i fordybningerne af cement. Brug clips (9002) i siden og enden af mellemliggende samlinger på drivhuset og på siden af hjørnesamlingerne. På meget udsatte steder anbefaler vi, at man borer hul i bundskinnen og stålsokkelen, og fastgør med bolte og møtrikker (ej medleveret).

**SV:** Uppställningsplatsen måste vara i våg och hårt packad. Varje sida och hörnen på fundamentet måste förankras i marken. Om grunden är murad eller gjuten, borra genom bottenprofilen ner i grunden och fäst med skruv och pluggar (ingår ej). På mark gjutes plintar där ankarna (9001, 9007 & 9024) gjutes in. Använd clipsen (9002) att fästa växthuset på sidorna, vid hörnen och vid skarvarna. På utsatta ställen rekommenderas att borra hål genom växthusets bottenprofil genom fundamentet och skruva ihop med bult och muter (ingår ej).

**NO:** Området hvor veksthuset skal settes opp må være i vater samt at underlaget skal være fast. Sidene og hjørnene på stålsokkelen skal festes til grunnen med jordspyed. Dersom underlaget består av heller, leca eller impregnert plank må du bore hull i sokkelen og inn i underlaget, for deretter å feste med skruer og pluggar. Dersom du setter stålsokkelen direkte på bakken må du forsikre deg om at underlaget er kompakt. Jordspydene (9001, 9007 & 9024) støpes inn i betong. Benytt klips (9002) på sidene ved skjøtene og ved hjørnene for å feste veksthuset til sokkelen. Dersom veksthuset settes opp på et væghardt sted anbefaler vi å bore hull i svelle på veksthuset og i sokkelen for deretter å sikre det med skruer og mutter (medfølger ikke).

**FI:** Pohjan tulee olla tasainen ja tukva. Sokkelin jokainen sivu ja kulma pitää kiinnittää pitävästi alustaansa. Jos pystytyspaikka on päällystetty, poraa sokkelin läpi kiinnitysreiät, ja kiinnitä se ruuvein ja nylontulpin (ei mukana). Jos pystytyspaikkaa ei ole päällystetty, tamppaa maa tiiviiksi ja pystytä ankkuri (9001, 9007 & 9024) kuopiin, jotka lopuksi täytetään sementillä. Käytä kiinnittimiä (9002) sivuilla, ja välilistojen liitoskohdissa ja jokaisen kulmaliitoksen sivuilla. Jos pystytyspaikka on kovin avoin ja tuulinen, poraa kiinnitysreiät ja kiinnitä sokkeli ja kynnyksilistat toisiinsa pultein ja mutterein (ei mukana).

**IT:** Il terreno deve essere piano e solido. Tutti gli elementi laterali e gli angoli devono essere saldamente ancorati al suolo. Se il pavimento è fissato, praticare dei fori nelle fondamenta del suolo pavimentato, inserire dei tasselli nel pavimento e avvitare le fondamenta e il terreno. Le viti e i tasselli non sono inclusi nella fornitura. Assicurarsi nei pavimenti incerti che il suolo sia solido. Inserire i tiranti di ancoraggio (9001, 9007 e 9024) nelle tasche di cemento. Collegare le traverse in alluminio della vetratura e le fondamenta con le graffe (9002). Se la serra viene installata in un luogo molto ventoso e non protetto, si consiglia di perforare i profili di base e le fondamenta d'acciaio e avvitarli entrambi tra di loro per mezzo delle viti e dei dadi. Le viti e i dadi non sono inclusi nella fornitura.

**CS:** Povrch musí být rovný a pevný. Všechny boční panely a rohy musí být pevně ukotveny k podkladu. Jakmile je základna upevněna, provrtejte základ do pevné základny, vložte do ní hmoždinky a základnu a základnu sešroubujte. Šrouby a hmoždinky nejsou součástí dodávky. V případě přírodního podloží dbejte na to, aby bylo podloží velmi pevné. Zemní kotvy (9001, 9007 a 9024) umístěte do betonových kapes. Spojte hliníkové zasklívací vzpěry a základ pomocí základových svorek (9002). Pokud má být skleník postaven na velmi větrném a nechráněném místě, vyvrtejte otvory skrz základové profily a ocelový základ a sešroubujte je maticemi a šrouby. Tyto matice a šrouby nejsou součástí dodávky.

**PL:** Podłoże musi być płaskie i twarde. Każdy bok i róg podstawy musi zostać bezpiecznie zakotwiony do ziemi. Jeśli podłoże to bruk należy przewiercić podstawę i bruk w celu przykręcenia jej za pomocą śrub i kółków (nie ma w zestawie). Upewnij się, że ziemia jest dobrze ubita i wprowadź kotwy (9001, 9007 & 9024) do kieszeni z betonem. Użyj zacisków (9002) żeby połączyć rogi, boki i końce szklarni z bazą. Na stronach bardzo odsłoniętych wydrąż dziury w progach i bazy, omijając poliwęglan / szkło i zabezpiecz za pomocą nakrętek i śrub. (nie ma w zestawie).

**VB-B125S**

**SL:** Površina mora biti ravna in čvrsta. Vse stranske plošče in vogali morajo biti trdno pritrjeni na podlago. Ko je osnova pritrjena, skozi temelj izvrtajte v pritrjeno osnovo, vstavite zatiče v osnovo ter privijte temelj in osnovo skupaj. Vijaki in zatiči niso priloženi. V primeru naravne podlage se prepričajte, da je podlaga zelo trdna. Temeljna sidra (9001, 9007 in 9024) namestite v betonske žepe. Z objemkami za temelje (9002) povežite aluminijaste steklene nosilce in temelj. Če je treba rastlinjak postaviti na zelo vetrovnem in nezaščitenem mestu, skozi osnovne profile in jekleni temelj izvrtajte luknje ter jih privijte z maticami in vijaki. Te matice in vijaki niso priloženi.

**HU:** A felületnek vízszintesnek és szilárdnak kell lennie. Minden oldallapot és a sarkokat szilárdan rögzíteni kell az alapoz. Miután az alapot rögzítette, fúrja át az alapot a rögzített alapba, helyezzen dübeleket az alapba, és csavarozza össze az alapot és az alapot. A csavarokat és dübeleket nem szállítjuk. Természetes talaj esetén ügyeljen arra, hogy a talaj nagyon szilárd legyen. A talajhorgonyokat (9001, 9007 és 9024) helyezze a betonzsebekbe. Csatlakoztassa össze az alumínium üvegezési merevítőket és az alapot az alapozási bilincsekkel (9002). Ha az üvegházat nagyon szeles és védtelen helyen kell felállítani, fúrjon lyukakat az alaprofilokon és az acélalaplazon keresztül, és csavarozza össze őket anyákkal és csavarokkal. Ezeket az anyákat és csavarokat nem szállítjuk.

**HR:** Podloga mora biti ravna i čvrsta. Sve bočne ploče i kutovi moraju biti čvrsto usidreni na podlogu. Nakon što je podzemlje fiksirano, izbušite temelj u popločano podzemlje, postavite tiple u podzemlje i pričvrstite temelj i podzemlje. Vijci i tiple nisu poslani. U slučaju uzgojenog tla, pazite da je supstrat vrlo čvrst. Postavite sidra za tlo (9001, 9007 i 9024) u betonske džepove. Spojite aluminijske podupirače ostakljenja i temelj na temeljne stezaljke (9002). Ako se staklenik mora graditi na vrlo vjetrovitom i nezaštićenom mjestu, izbušite osnovne profile i čelični temelj i pričvrstite ih vijcima i maticama. Ove matice i vijci nisu poslani.

**BS:** Podloga mora biti ravna i čvrsta. Svi bočni paneli i uglovi moraju biti dobro ucyrsveni na podlogu. Nakon što je podzemlje fiksirano, izbušite temelj u popločano podzemlje, postavite tiple u podzemlje i zašrafite temelj i podzemlje. Vijci i tipli nisu poslani. U slučaju uzgojenog tla, provjerite je li podloga vrlo čvrsta. Postavite sidra za tlo (9001, 9007 i 9024) u betonske džepove. Spojite aluminijske nosače stakla i temelj na temeljne stezaljke (9002). Ako staklenik mora biti izgrađen na vrlo vjetrovitom i nezaštićenom mjestu, izbušite kroz osnovne profile i čelični temelj i pričvrstite ih zajedno sa vijcima i maticama. Ove matice i vijci nisu poslani.

**RO:** Suprafața trebuie să fie plană și fermă. Toate panourile laterale și colțurile trebuie să fie bine ancorate în bază. Odată ce baza este fixată, găuriți prin fundație în baza fixată, introduceți dibluri în bază și înșurubați fundația și baza împreună. Șuruburile și diblurile nu sunt furnizate. În cazul unui teren natural, vă rugăm să vă asigurați că solul este foarte ferm. Plasați ancorele de sol (9001, 9007 & 9024) în buzunare de beton. Conectați stâlpii de aluminiu pentru geamuri și fundația cu clemele de fundație (9002). Dacă sera trebuie montată într-un loc foarte vântos și neprotejat, faceți găuri prin profilele de bază și fundația din oțel și înșurubați-le împreună cu piulițe și șuruburi. Aceste piulițe și șuruburi nu sunt furnizate.

**SK:** Povrch musí byť rovný a pevný. Všetky bočné panely a rohy musia byť pevne ukotvené k podkladu. Po upevnení základne prevrtajte základňu do pevnej základne, vložte do nej hmoždinky a základňu a základňu spojte skrutkami. Skrutky a hmoždinky sa nedodávajú. V prípade prírodného podložia sa uistite, že je podložie veľmi pevné. Zemné kotvy (9001, 9007 a 9024) umiestnite do betónových vreciek. Hliníkové zasklievacie vzpery a základ spojte pomocou základových svoriek (9002). Ak sa skleník musí postaviť na veľmi veternom a nechránenom mieste, vyvrtajte otvory cez podkladové profily a oceľový základ a priskrutkujte ich maticami a skrutkami. Tieto matice a skrutky nie sú súčasťou dodávky.

**RU:** Поверхность должна быть ровной и прочной. Все боковые панели и углы должны быть прочно прикреплены к основанию. После того как основание закреплено, просверлите фундамент в закрепленном основании, вставьте в основание дюбели и скрепите фундамент и основание винтами. Винты и дюбели в комплект не входят. В случае естественного грунта, пожалуйста, убедитесь, что грунт очень прочный. Установите анкеры для грунта (9001, 9007 и 9024) в бетонные карманы. Соедините алюминиевые стойки остекления и фундамент с помощью фундаментных зажимов (9002). Если теплица должна быть установлена в очень ветреном и незащищенном месте, просверлите отверстия в профилях основания и стальном фундаменте и прикрутите их гайками и болтами. Эти гайки и болты не входят в комплект поставки.

**UK:** Поверхня повинна бути рівною та міцною. Всі бічні панелі та кути повинні бути міцно прикріплені до основи. Після того, як основа закріплена, просвердліть фундамент наскрізь у закріплену основу, вставте дюбелі в основу і з'єднайте фундамент і основу гвинтами. Гвинти та дюбелі не входять до комплекту поставки. У випадку природного ґрунту, будь ласка, переконайтеся, що ґрунт дуже твердий. Помістіть анкери (9001, 9007 та 9024) у бетонні кишені. З'єднайте алюмінієві стійки скління з фундаментом за допомогою фундаментних хомутів (9002). Якщо теплиця встановлюється в дуже вітряному та незахищеному місці, просвердліть отвори в опорних профілях і сталевому фундаменті та з'єднайте їх між собою гайками та болтами. Ці гайки та болти не входять до комплекту поставки.

E.P.H. Schmidt u. Co. GmbH

Hoefkerstrasse 30

44149 Dortmund

Postfach 170163

44060 Dortmund

Deutschland

Tel.: +49 231 941655 0

Fax: +49 231 941655 99

www.eph-schmidt.de

verkauf@eph-schmidt.de



OPJ A/S

Volderslevvej 36 A

5260 Odense S

Danmark

Tel.: +45 66 15 10 30

Fax: +45 66 15 00 84

www.opj.dk

opj@opj.dk

# Vitavia

- makes living grow

**VB-B125S**